



2025/390

2025 2 24

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2025/390

2025 m. vasario 24 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2014 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimą 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 269/2014 ⁽²⁾ įgyvendinamos Sprendime 2014/145/BUSP numatytos ribojamosios priemonės;
- (2) 2025 m. vasario 24 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2025/388 ⁽³⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP;
- (3) Sprendimu (BUSP) 2025/388 taip pat nustatomi dar du fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai išaldomi, įtraukimo į sąrašą ir draudimo leisti jiems naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais kriterijai. Pirmasis kriterijus taikomas asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie valdo nuosavybės teise, kontroliuoja, valdo arba eksploatuoja laivus, kurie vykdo tam tikrą veiklą, arba tiems, kurie teikia kitokią materialinę, techninę arba finansinę paramą tokių laivų veiklai. Antrasis kriterijus taikomas asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie yra Rusijos karinio ir pramoninio komplekso dalis, materialiai ar finansiškai jį remia arba gauna iš jo naudos. Sprendimu (BUSP) 2025/388 taip pat išplečiama esama su investicijų atsiėmimu susijusi nukrypti leidžianti nuostata ją taikant dar trims į sąrašą įtrauktiems asmenims, įtraukiama nukrypti leidžianti nuostata, taikoma Budapešto metro sistemai būtinų konkrečių prekių tiekimui ir paslaugų teikimui, ir išplečiama dviejų esamų nukrypti leidžiančių nuostatų, susijusių su tam tikrais lėšų pervežimais ir mokėjimais, taikymo sritis;
- (4) Rusijos pajamos iš jūra vežamos naftos eksporto sudaro reikšmingą Rusijos valstybės biudžeto dalį ir taip kursto jos neteisėtą agresijos karą prieš Ukrainą. To naftos eksporto tikslais Rusija vis labiau priklauso nuo laivyno, užsiimančio standartų neatitinkančia ir labai rizikinga laivybos praktika, pavyzdžiui, veikla vykdoma neturint tinkamo draudimo arba visai jo neturint (šešėlinis laivynas). Tie laivai kelia didelį pavojų jūrų saugumui ir aplinkai Sąjungai, jos pakrantės valstybėms narėms ir trečiosioms pakrantės valstybėms. Tą riziką 2023 m. gruodžio 6 d. priimtoje Generalinės Asamblėjos rezoliucijoje A.1192(33) visų pirma nurodė Tarptautinė jūrų organizacija ir paragino savo valstybės nares ir kitus susijusius suinteresuotuosius subjektus plėtoti pajėgumus ir išsamaus patikrinimo praktiką, kad būtų užkirstas kelias šešėlinio laivyno veiklai ir neteisėtai veiklai, kurią tokie laivai padeda vykdyti, tokia veikla būtų nustatoma ir apie ją būtų pranešama. Todėl asmenų ir subjektų atgrasymas nuo labai rizikingos laivybos praktikos vežant Rusijos kilmės naftą bei palankesnių sąlygų tokiai veiklai sudarymo ir šešėlinio laivyno veiklos sužlugdymas padeda mažinti Rusijos karo pastangoms skirtas pajamas, kartu remiant tarptautines priemones,

⁽¹⁾ OL L 78, 2014 3 17, p. 16, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj).

⁽²⁾ 2014 m. kovo 17 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi (OL L 78, 2014 3 17, p. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj>).

⁽³⁾ 2025 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2025/388, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi (OL L, 2025/388, 2025 2 24, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/388/oj>).

kuriomis siekiama išsaugoti ir gerinti aplinkos kokybę. Tokios pastangos spręsti šešėlinio laivyno veiklos problemą turėtų būti įgyvendinamos tikslingai, atsižvelgiant į atitinkamų veiklos vykdytojų atsakomybės lygį priimant sprendimus ir vykdant veiklą. Be to, neturėtų būti trukdoma teikti lozmanų paslaugas, būtinas siekiant užtikrinti saugią laivybę;

- (5) kai būtina kovoti su Reglamente (ES) Nr. 269/2014 nustatytų draudimų apėjimu, Komisija turėtų turėti galimybę su Reglamente (ES) Nr. 833/2014⁽⁴⁾ VIII priede nurodytų šalių partnerių, kurios taiko panašias ribojamąsias priemones, kompetentingomis institucijomis keistis informacija apie trečiųjų valstybių prekybą, sandorius ir veiklos vykdytojus;
- (6) pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/849⁽⁵⁾ tam tikri subjektai, konkrečiai – jos 2 straipsnio 1 dalyje išdėstyti įpareigotieji subjektai, apie įtartinus sandorius privalo pranešti valstybių narių finansinės žvalgybos padaliniais (FŽP). Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2024/1226⁽⁶⁾ Sąjungos ribojamųjų priemonių pažeidimai buvo įtraukti į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2018/1673⁽⁷⁾ 2 straipsnio 1 dalyje išdėstytą pirminių nusikaltimų sąrašą. Dėl šio papildymo pagal Direktyvos (ES) 2015/849 33 straipsnį įpareigotieji subjektai nuo 2025 m. gegužės mėn. turės pranešti FŽP apie visus įtartinus sandorius, susijusius su įtariama nusikalstama veikla, kuria pažeidžiamos Sąjungos ribojamosios priemonės. Be to, Reglamente (ES) Nr. 269/2014 8 straipsnyje reikalaujama, kad fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos pateiktų valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie yra įsikūrę, kompetentingai institucijai informaciją, kuri palengvintų to reglamento įgyvendinimą, per dvi savaites nuo tokios informacijos gavimo ir bendradarbiautų su ta kompetentinga institucija, kai tokia informacija tikrinama. Siekiant išvengti dvigubo informacijos teikimo, valstybės narės gali nuspręsti, kad tie asmenys, subjektai ir organizacijos tą pačią informaciją, be FŽP, neprivalėtų pateikti dar ir kitoms kompetentingoms institucijoms;
- (7) tikslinga stiprinti nacionalinių kompetentingų institucijų tarpusavio bendradarbiavimą, be kita ko, didinant FŽP vaidmenį keičiantis informacija, kuri yra svarbi įgyvendinant Reglamente (ES) Nr. 269/2014 išdėstytas ribojamąsias priemones ir užtikrinant jų vykdymą;
- (8) kad ribojamosios priemonės būtų veiksmingos, labai svarbu, kad Sąjungos veiklos vykdytojai reikalavimų laikytųsi, todėl Komisija turėtų suteikti jiems pagalbą, kad jiems laikytis tų ribojamųjų priemonių būtų lengviau, ypač kai tam reikia didelių išteklių, o veiksmingumą gali padidinti centralizuota parama. Tai visų pirma pasakytina apie galimų verslo partnerių išsamų patikrinimą, kurį Sąjungos veiklos vykdytojai pagal reikalavimus turi atlikti. Komisijai turėtų būti suteikta galimybė tvarkyti šiam tikslui reikalingus asmens duomenis;
- (9) siekiant užtikrinti tinkamą ribojamųjų priemonių įgyvendinimą ir deramą Sąjungos veiklos vykdytojų apsaugą, tikslinga, kad pagal Reglamente (ES) Nr. 269/2014 11a straipsnį Sąjungos veiklos vykdytojai turėtų teisę kompetentinguose valstybės narės teismuose siekti tam tikros dėl to reglamento 11 straipsnio 1 dalies a arba b punkte nurodytų subjektų ar asmenų pareiktų ieškinių patirtos tiesioginės ar netiesioginės žalos atlyginimo, įskaitant žalą, kurią patyrė tiems Sąjungos veiklos vykdytojams nuosavybės teise priklausantys ar jų kontroliuojami juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, nepažeidžiant nacionalinių taisyklių dėl dvigubo atlyginimo draudimo. Be to, Sąjungos veiklos vykdytojai turėtų galėti reikalauti, žalos atlyginimo iš asmenų, subjektų ar organizacijų, kuriems Reglamente (ES) Nr. 269/2014 11 straipsnio 1 dalies a arba b punkte nurodyti subjektai ar organizacijos priklauso nuosavybės teise arba kurie juos kontroliuoja. Tais atvejais, kai Rusija arba kita trečioji valstybė imasi priemonių, kad sutrukdytų laikytis Reglamente (ES) Nr. 269/2014, gali būti laikoma, kad iš Sąjungos veiklos vykdytojų *de facto* atimama galimybė veiksmingai pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis pagal tas vidaus jurisdikcijas;

⁽⁴⁾ 2014 m. liepos 31 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2014/833/oj>).

⁽⁵⁾ 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB bei Komisijos direktyva 2006/70/EB, (OL L 141, 2015 6 5, p. 73, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/849/oj>).

⁽⁶⁾ 2024 m. balandžio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1226, dėl nusikalstamų veikų apibrėžties ir sankcijų už Sąjungos ribojamųjų priemonių pažeidimą, kuria iš dalies keičiama Direktyva (ES) 2018/1673 (OL L, 2024/1226, 2024 4 29, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1226/oj>).

⁽⁷⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1673 dėl kovos su pinigų plovimu baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 284, 2018 11 12, p. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1673/oj>).

- (10) siekiant užtikrinti veiksmingą ribojamųjų priemonių įgyvendinimą ir apginti subjektų teises galimose situacijose, kai atsisakoma vykdyti teisingumą, tikslinga numatyti *forum necessitatis* principą, leidžiantį valstybės narės teismui išimties tvarka priimti sprendimą dėl žalos atlyginimo, kaip pripažįstama Reglamento (ES) Nr. 269/2014 11a straipsnyje, kai pagal Sąjungos ar valstybės narės teisėje nustatytas jurisdikcijos taisykles joks valstybės narės teismas tam neturi kompetencijos. Vis dėlto jurisdikcija remiantis *forum necessitatis* turėtų būti naudojama tik kai byla yra pakankamai susijusi su teismo, į kurį kreiptasi, valstybe nare, pavyzdžiui, kai ieškovo nuolatinė gyvenamoji vieta (buveinė) yra toje valstybėje narėje arba jis yra įsisteigęs pagal tos valstybės narės teisę;
- (11) Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 taikomas tik jo 17 straipsnyje apibrėžtose jurisdikcijos ribose. Tuo pat metu, jei ES veiklos vykdytojai gali daryti ir faktiškai daro lemiamą įtaką už Sąjungos ribų įsteigto juridinio asmens, subjekto ar organizacijos elgesiui, jie gali užsitraukti atsakomybę už tam tikrus to juridinio asmens, subjekto ar organizacijos veiksmus, kuriais kenkiama priemonių taikymui, ir jie turėtų pasinaudoti savo įtaka, kad užkirstų kelią šiems veiksams;
- (12) tokia juridinio asmens, subjekto ar organizacijos įtaka gali būti įgyjama dėl nuosavybės arba kontrolės subjekto atžvilgiu. Nuosavybė reiškia, kad turima 50 % arba daugiau juridinio asmens, subjekto ar organizacijos nuosavybės teisių arba turimas jo kontrolinis akcijų paketas. Aspektai, kurie yra kontrolės požymiai, yra, pavyzdžiui, teisė arba įgaliojimai skirti arba atleisti daugumą administracinio, valdymo ar priežiūros organo narių; teisė naudotis visu juridinio asmens, subjekto ar organizacijos turtu arba jo dalimi; bendras subjekto veiklos valdymas, skelbiant konsoliduotąsias ataskaitas arba teisė daryti juridinio asmens, subjekto ar organizacijos lemiamą įtaką;
- (13) tikslinga reikalauti, kad Sąjungos veiklos vykdytojai dėtų visas pastangas siekdami užtikrinti, kad jiems nuosavybės teise priklausantys arba jų kontroliuojami už Sąjungos ribų įsisteigę juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos nedalyvautų veikloje, kuria kenkiama Reglamente (ES) Nr. 269/2014 numatytų ribojamųjų priemonių taikymui. Tokia veikla yra veikla, kuria daromas toks poveikis, kokiam ribojamosiomis priemonėmis siekiama užkirsti kelią, pavyzdžiui, į Reglamento (ES) Nr. 269/2014 I priedą įtrauktam asmeniui suteikiama prieiga prie lėšų ar ekonominių išteklių;
- (14) visos pastangos turėtų būti suprantamos kaip apimančios visus veiksmus, kurie yra tinkami ir būtini, kad būtų pasiektas rezultatas užkirsti kelią Reglamente (ES) Nr. 269/2014 nustatytų ribojamųjų priemonių įgyvendinimo kenkimui. Tokie veiksmai gali apimti, pavyzdžiui, atitinkamos veiksmingam rizikos mažinimui ir valdymui skirtos politikos, kontrolės priemonių ar procedūrų įgyvendinimą, atsižvelgiant į tokius veiksnius kaip juridinio asmens, subjekto ar organizacijos, kuris nuosavybės teise priklauso Sąjungos veiklos vykdytojui, įsisteigimo trečioji valstybė, verslo sektorius ir veiklos rūšis. Kartu visos pastangos turėtų būti suprantamos kaip apimančios tik veiksmus, kuriuos Sąjungos veiklos vykdytojas gali įgyvendinti, atsižvelgiant į jo pobūdį, dydį ir atitinkamas faktines aplinkybes, visų pirma vykdomos už Sąjungos ribų įsisteigusio juridinio asmens, subjekto ar organizacijos faktinės kontrolės lygį. Tokios aplinkybės apima situaciją, kai Sąjungos veiklos vykdytojas dėl nuo jo (jos) nepriklausančių priežasčių, tokių kaip trečiosios valstybės teisės aktai, negali kontroliuoti jam nuosavybės teise priklausančio juridinio asmens, subjekto ar organizacijos;
- (15) siekiant užtikrinti tam tikrų Reglamento (ES) Nr. 269/2014 nuostatų, įskaitant nuostatas dėl Sąjungos institucijų turimų dokumentų ir asmens duomenų tvarkymo, aiškumą, tikslinga padaryti keletą techninių pakeitimų;
- (16) šios priemonės patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl, visų pirma siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jos būtų taikomos vienodai, reikia imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (17) todėl Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTA:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 straipsnio 1 dalis papildoma šiais punktais:

- „k) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kuriems nuosavybės teise priklauso, kurie kontroliuoja, valdo ar eksploatuoja laivus, vežančius Rusijos kilmės arba iš Rusijos eksportuojamą žalią naftą ar naftos produktus, kartu vykdydami neteisėtą ir didelės rizikos laivybos praktiką, kaip nustatyta Tarptautinės jūrų organizacijos Generalinės Asamblėjos rezoliucijoje A.1192(33), arba kurie teikia kitokią materialinę, techninę ar finansinę paramą tokių laivų veiklos operacijoms; arba
- l) fizinius ar juridinius asmenis, subjektus ar organizacijas, kurie yra Rusijos karinio ir pramoninio komplekso dalis, jį materialiai ar finansiškai remia arba gauna iš jo naudos, be kita ko, dalyvauja kuriant, gaminant ar tiekiant karines technologijas ir įrangą.“;

2) 6a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„1a. Nukrypstant nuo 2 straipsnio 2 dalies, valstybės narės kompetentingos institucijos, tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti atlikti mokėjimus I priedo antraštinės dalies „B. Subjektai“ 265 įrašė nurodytam subjektui už prekes ir paslaugas, kurias gali tiekti (teikti) tik tas subjektas ir kurios yra būtinos Budapešto metro 3 linijos vagonų, kuriuos 2018 m. pristatė „Metrowagonmash“, eksploatavimui, techninei priežiūrai ar remontui.“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 ir 1a dalis, atitinkama valstybė narė per dvi savaites nuo leidimo suteikimo informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją.“;

3) 6b straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 5f dalis pakeičiama taip:

„5f. Nukrypdomos nuo šio reglamento 2 straipsnio, valstybės narės kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais I priedo antraštinės dalies „Asmenys“ 92, 694, 719, 721, 881 ir 920 įrašuose nurodytiems asmenims, nustačiusios, kad:

a) lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini tam, kad ne vėliau kaip 2025 m. birželio 30 d. būtų parduotos ir perleistos Sąjungoje įsteigto juridinio asmens, subjekto ar organizacijos nuosavybės teisės, kurios tiesiogiai arba netiesiogiai priklauso vienam iš tų asmenų, ir

b) pajamos iš tokio pardavimo ir perleidimo yra išaldytos.“;

b) 5h dalies įžanga pakeičiama taip:

„5h. Nukrypstant nuo šio reglamento 2 straipsnio ir su sąlyga, kad atitinkamos lėšos buvo išaldytos dėl to, kad pervedant tas lėšas į Sąjungą iš Rusijos Federacijos, trečiosios valstybės arba Sąjungos kaip bankas tarpininkas dalyvavo į šio reglamento I priedo sąrašą įtrauktas juridinis asmuo, subjektas ar įstaiga arba juridinis asmuo, nuosavybės teise valdomas arba kontroliuojamas į to priedo sąrašą įtraukto juridinio asmens, subjekto ar įstaigos, valstybės narės kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų išaldymą nustačiusios, kad:“;

c) 5i dalies įžanga pakeičiama taip:

„5i. Nukrypstant nuo šio reglamento 2 straipsnio ir su sąlyga, kad atitinkamas mokėjimas buvo išaldytas dėl to, kad pervedimas į Sąjungą iš Rusijos Federacijos, trečiosios valstybės arba Sąjungos buvo inicijuotas per į šio reglamento I priede pateikiamą sąrašą įtrauktą juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją arba į šio reglamento I priede pateikiamą sąrašą įtraukto juridinio asmens, subjekto arba organizacijos arba iš jų, arba per juridinį asmenį, nuosavybės teise valdomą arba kontroliuojamą į to priedo sąrašą įtraukto juridinio asmens, subjekto ar įstaigos, arba iš jo. valstybės narės kompetentingos institucijos gali tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, leisti vėl vykdyti tą išaldytą mokėjimą, jei nustato, kad to mokėjimo pervedimas vykdomas:“;

4. 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„3a. Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis ir remdamasi abipusiškumo principu, gali keistis su Reglamentu (ES) Nr. 833/2014 VIII priede išvardytų šalių partnerių kompetentingomis institucijomis informacija apie trečiųjų valstybių prekybą, sandorius ir veiklos vykdytojus, kad būtų užkirstas kelias šiame reglamente nustatytų draudimų apėjimui, kiek tai aktualu ir būtina siekiant veiksmingai įgyvendinti šį reglamentą. Jeigu ta informacija apima asmens duomenis, ja keičiamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 V skyriuje nustatytų sąlygų (*).

Išimtiniais atvejais, kai pirmoje pastraipoje nurodyta informacija yra susijusi su valstybėje narėje įsisteigusių veiklos vykdytoju, Komisija, prieš keisdama šią informaciją, turi gauti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų sutikimą.

(*) 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Valstybių narių kompetentingos institucijos, įskaitant vykdymo užtikrinimo institucijas, muitines, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 952/2013 (*), ir kompetentingas institucijas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 575/2013 (**), Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2015/849 (***) ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2014/65/ES (****), taip pat finansinės žvalgybos padaliniai, nurodyti Direktyvoje (ES) 2015/849, oficialių registrų, kuriuose registruojami fiziniai asmenys, juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, taip pat nekilnojamas ar kilnojamas turtas, administratoriai tvarko informaciją, įskaitant asmens duomenis, ir, jeigu būtina, 1 ir 1a dalyse nurodytą informaciją ir tokia informacija bei duomenimis nedelsdamos keičiasi su kitomis savo valstybės narės kompetentingomis institucijomis, su kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis ir Komisija, jeigu toks tvarkymas ir keitimasis yra būtinas tvarkančiosios institucijos ar gaunančiosios institucijos užduotims pagal šį reglamentą vykdyti, visų pirma, tuomet, kai nustato šiame reglamente nustatytų draudimų pažeidimo ar apėjimo arba bandymo juos pažeisti ar apeiti atvejus. Ši nuostata nedaro poveikio taisyklėms dėl teisminių institucijų turimos informacijos konfidencialumo.

(*) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>).

(**) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl pradžios reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj>).

(***) 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB bei Komisijos direktyva 2006/70/EB (OL L 141, 2015 6 5, p. 73, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/849/oj>).

(****) 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamas Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES (OL L 173, 2014 6 12, p. 349, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj>).“;

5) įterpiamas šis straipsnis:

„8a straipsnis

1. Komisija tvarko asmens duomenis tiek, kiek tai būtina atlikti jos užduotims pagal šį reglamentą, susijusioms su jos indėliu teisingai įgyvendinant pagal šį reglamentą nustatytas priemones, užtikrinant jų vykdymo ir vengimo prevenciją.

2. Siekdama padėti šio reglamento 17 straipsnyje nurodytiems asmenims laikytis šio reglamento, Komisija tvarko asmens duomenis, įskaitant specialių kategorijų asmens duomenis ir asmens duomenis, susijusius su apkaltinamaisiais nuosprendžiais ir nusikalstamomis veikomis, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnio 2 dalyje ir 11 straipsnyje, siekdama nustatyti fizinius ar juridinius asmenis, subjektus ar organizacijas, kuriems taikomos šiame reglamente numatytos ribojamosios priemonės.“;

- 6) 11a straipsnis pakeičiamas taip:

„11a straipsnis

Bet kuris 17 straipsnio c arba d punkte nurodytas asmuo teismo procesuose kompetentinguose valstybės narės teismuose turi teisę reikalauti, kad jam būtų atlyginta tiesioginė ar netiesioginė žala (įskaitant teisinę išlaidas), kurią tas asmuo arba 17 straipsnio d punkte nurodytam asmeniui nuosavybės teise priklausantis ar jo kontroliuojamas juridinis asmuo, subjektas ar organizacija patyrė dėl ieškinių, kuriuos teismams trečiosiose valstybėse pareiškė 11 straipsnio 1 dalies a arba b punkte nurodyti asmenys, subjektai ir organizacijos, ir kuri yra susijusi su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, su sąlyga, kad atitinkamas asmuo neturi veiksmingos galimybės naudotis teisių gynimo priemonėmis pagal atitinkamą jurisdikciją. Ši žala gali būti išieškota iš pareiškė 11 straipsnio 1 dalies a arba b punkte nurodytų asmenų, subjektų ar organizacijų, pateikusių ieškinius trečiosios valstybės teismams, arba iš asmenų, subjektų ar organizacijų, kuriems šie subjektai ar organizacijos priklauso nuosavybės teise arba kuriuos jie kontroliuoja.“;

- 7) įterpiamas šis straipsnis:

„11b straipsnis

Jei nė vienas valstybės narės teismas neturi jurisdikcijos pagal kitas Sąjungos arba valstybės narės teisės nuostatas, valstybės narės teismui išimties tvarka gali būti leidžiama nagrinėti pagal 11a straipsnį pareikštą ieškinį dėl žalos atlyginimo, jeigu byla yra pakankamai susijusi su teismo, į kurį kreiptasi, valstybe nare.“;

- 8) 12 straipsnio 1 dalis papildoma šiuo punktu:

„c) aptiktus šiame reglamente išdėstytų draudimų pažeidimo, tų draudimų apėjimo ir mėginimo pažeisti arba apeiti tuos draudimus, įskaitant naudojantis kriptoturtu, atvejus.“;

- 9) įterpiamas šis straipsnis:

„15a straipsnis

Fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos deda visas pastangas, kad už Sąjungos ribų įsisteigęs jiems nuosavybės teise priklausantis arba jų kontroliuojamas juridinis asmuo, subjektas ar organizacija nesiimtų veiklos, kuria būtų pakenkta šiame reglamente numatytoms ribojamosioms priemonėms.“;

- 10) 16a straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Visiems Tarybos, Komisijos ar Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) turimiems dokumentams šiame reglamente išdėstytų priemonių vykdymo užtikrinimo arba kelio jų pažeidimui ar apėjimui užkirtimo tikslu taikomi profesinės paslapties reikalavimai ir apsauga pagal Sąjungos institucijoms taikytinas taisykles. Tokia apsauga taip pat taikoma bendriems vyriausiojo įgaliotinio ir Komisijos pasiūlymams dėl šio reglamento pakeitimo ir su jais susijusiems parengiamiesiems dokumentams.“

Preziumuojama, kad atskleidus pirmoje pastraipoje nurodytus dokumentus ar pasiūlymus būtų pakenkta Sąjungos ar vienos ar daugiau valstybių narių saugumui ar jų tarptautinių santykių plėtojimui.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2025 m. vasario 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

K. KALLAS